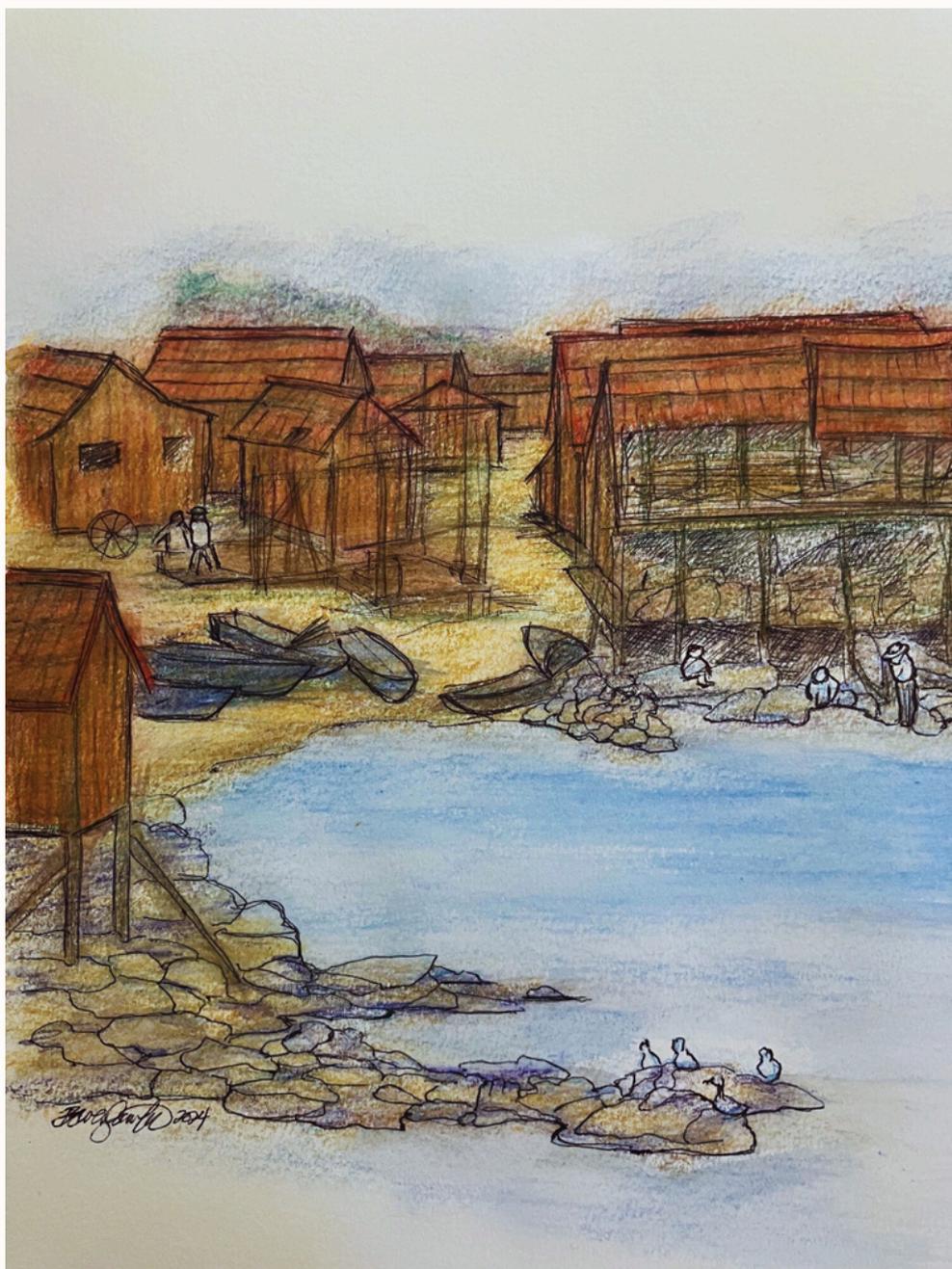


Preservando las Riquezas Culturales y Naturales en la Costa Central

El legado de las familias asiáticas en la región de la bahía de Monterey desde el siglo XIX hasta la actualidad



Un folleto educativo de



PACIFIC GROVE
MUSEUM
of NATURAL
HISTORY

Monterey Waterkeeper y el Museo de Historia Natural de Pacific Grove Preservando las Riquezas Culturales y Naturales en la Costa Central
El legado de las familias asiáticas en la región de la bahía de Monterey desde el siglo XIX hasta la actualidad

© Julio 2024

Escrito por Chelsea Hsin-Feng Tu

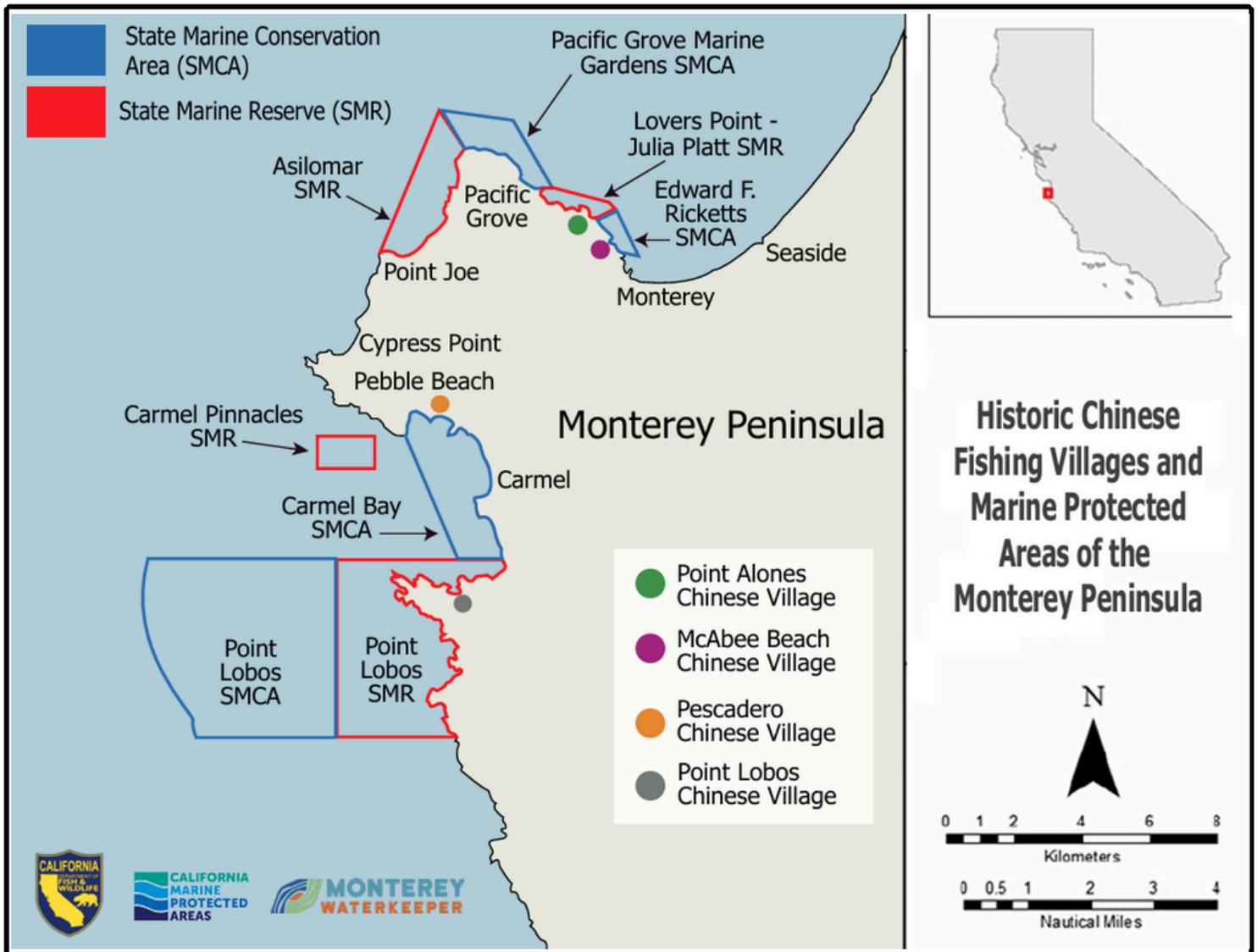
Ilustrado por Bowen Lee

Este folleto educativo fue posible gracias a una subvención de Coastal Quest con el apoyo del Consejo de Protección del Océano de California y gracias a los descendientes de familias asiáticas que vivieron en la región de la bahía de Monterey y a otras personas que han estudiado y ayudado a preservar la historia y las contribuciones de estas familias. Entre ellas se incluyen:

- *Bowen Lee, descendiente de 5ª generación de la aldea pesquera china Point Alones*
- *Rod Jone, descendiente de 5ª generación de la aldea pesquera china Point Alones*
- *Shelly Gin y Taylor Lee, descendientes de 6ª y 7ª generación de la aldea pesquera china Point Alones*
- *Randy Sabado, quien creció en el Valle de Salinas y se casó con Gerry Low Sabado, descendiente de 5ª generación de la aldea pesquera china Point Alones.*
- *Donald G. Khors, historiador de la Biblioteca Harold A. Miller de la Estación Marina Hopkins de la Universidad de Stanford*
- *Sandy Lydon, autora de Oro Chino: los chinos en la región de la bahía de Monterey*
- *Tim Thomas, historiador y autor sobre familias japonesas y pesquerías en la bahía de Monterey*
- *Christian Canellos, investigador y diseñador*



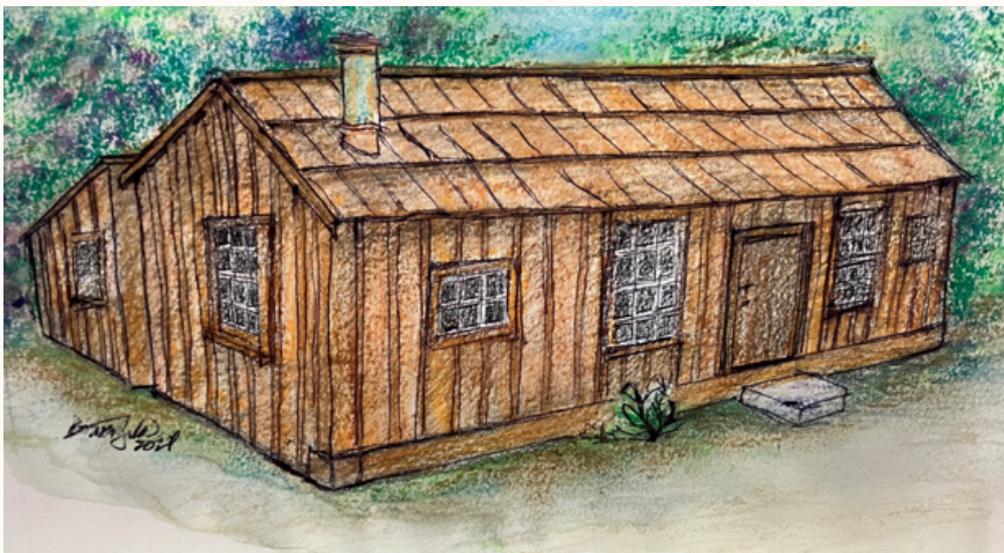
**CALIFORNIA
OCEAN
PROTECTION
COUNCIL**



Desde el serpenteante río Salinas hasta los humedales costeros que abrazan la bahía de Monterey, hasta la escarpada costa de Big Sur, la costa central de California ha acogido diversos pueblos e historias durante miles de años. Esta historia se desarrolla tanto en tierra como en el mar, alrededor de lo que hoy conocemos como Monterey, Pacific Grove y Carmel-by-the-Sea. Entre los residentes indígenas de estas áreas se encuentran miembros de las comunidades Rumsen Ohlone y Esselen.

A principios de la década de 1850, un pequeño grupo de hombres y mujeres zarpó desde la provincia de Guangdong, China, hacia la bahía de Monterey. (1) La fiebre del oro de California acababa de comenzar. En aquella época también había muchas guerras y penurias en China. Esta media docena de familias cruzaron el Océano Pacífico en botes de treinta pies llamados juncos. (2) Su viaje fue difícil y largo. Lo más probable es que las familias comieran alimentos secos de casa y pescaran durante su largo viaje a través del océano.

Uno de los varios botes que zarparon llegó al condado de Mendocino, mientras que otro naufragó cerca de Point Lobos. (3) Los miembros de los Rumsen Ohlone que vivían en su tradicional aldea estacional cercana ayudaron a cuidar de los náufragos chinos. Las familias chinas construyeron cabañas en Point Lobos, incluida la que hoy se conoce como la “Cabaña de los Balleneros” en la Reserva Natural Estatal Point Lobos.



Cabaña de los Balleneros

Si bien es difícil decir con exactitud de que parte de la provincia de Guangdong procedían las familia, y si pertenecían a un grupo étnico concreto, la gente se refería a ellos como la “gente de los botes” o tanka. (4) Los tanka eran un grupo étnico en China que vivía en sus botes y, en algunas ciudades, no se les permitía vivir en tierra. (5)

Las familias chinas pescaban a lo largo de muchas partes de la bahía de Monterey, incluyendo Point Alones (cerca de la actual Pacific Grove), Point Lobos y la bahía de Carmel. En la década de 1850, mientras la Fiebre del Oro tenía lugar en las montañas de la Sierra Nevada, estas familias fueron pioneras en la recolección comercial de abulón en la Costa Central. (6)



Pescadores de Abulón Chinos

Los chinos construyeron botes de madera de fondo plano llamados sampanes para atrapar vida marina. (7) Recolectaban abulón durante la marea baja y lo arrancaban de las rocas con una cuña en el extremo de una pértiga antes de subirlo a bordo usando un bichero o una red de mango largo. (8) Muchos chinos recolectaban abulón a lo largo de la bahía de Monterey y Big Sur en las décadas de 1850 y 1860, secándolo y enviándolo a China como un manjar. (9) Utilizaban las conchas de abulón para joyería, botones e incrustaciones de abulón en muebles. (10)

Los chinos también recolectaban muchas otras especies marinas, como calamar, tiburón, pez roca, fletán, caballa, sardina, salmón y algas. (11) Para mediados de la década de 1870, los chinos enviaban casi 100 toneladas (220 462 libras) de pescado seco anualmente a todo el estado y al extranjero. (12)

Quock Mui nació en la “Cabaña de los Balleneros” hacia 1859. Fue la primera mujer china documentada que nació en el área de Monterey y tenía una hermana y un hermano. (13) La gente llamaba a Quock Mui “María española” porque hablaba muchos idiomas, entre ellos español, portugués, al menos dos dialectos del chino, rumsen e inglés. Más tarde, Quock Mui se casó y tuvo seis hijos. Con el tiempo su familia se mudó a Pescadero (cerca de la actual Pebble Beach) antes de mudarse a Point Alones. Cuando su marido se iba a pescar, ella se ocupaba de la casa y recolectaba algas.

Mientras las familias chinas pescaban a lo largo de la bahía de Monterey, vivían en cabañas y comunidades muy unidas en Point Alones, Point Lobos y Pescadero Point. (14) Para 1870, Point Alones era la aldea pesquera china más grande de la zona, con al menos 47 chinos. (15)



Aldea pesquera china Point Alones

Crédito de foto: Estación Marina Hopkins de la Universidad de Stanford

Las familias chinas también secaban y exportaban calamar. En 1892, los chinos del condado de Monterey enviaron 357 622 libras de calamar seco a San Francisco, China y a otros lugares. (16) El calamar seco se utilizaban como alimento y fertilizante para los campos. (17)

Justo antes de entrar al puerto hay puntas rocosas, acantilados y torres, algunos cubiertos de musgos, otros pelados y grises. . . [un] poco más adelante llegamos a un grupo de chozas de pescadores chinos, donde se dedican extensamente a secar pescado, extendiéndolo sobre mesas de cien a ciento cincuenta pies de largo, y volteándolo cada día hasta estar completamente seco.

- Santa Cruz Weekly Sentinel, Volumen 9, Número 2, 18 de junio de 1864.



Aldea pesquera china Point Alones

Crédito de foto: Estación Marina Hopkins de la Universidad de Stanford



Niños en Point Alones

Crédito de foto: Colección de fotografía del Museo de Historia Natural de Pacific Grove

En 1880, la empresa Pacific Improvement Company (propiedad de Southern Pacific Railroad) compró tierra en la península de Monterey y abrió un paseo panorámico, ahora el famoso 17-Mile Drive. (18) La familia Jung en la aldea más pequeña de Pescadero Point empezó un puesto de venta de conchas de abulón pulidas y otros recuerdos del océano. (19)

¿Cuáles fueron los impactos de las pesquerías chinas, como la del abulón y el calamar, en los ecosistemas de la bahía de Monterey? Esta es una pregunta difícil de responder porque hay muy poca información sobre la escala y los impactos ecológicos de estas pesquerías. Por ejemplo, no se realizó ningún estudio sobre la cantidad de abulón que existía en la década de 1850, cuando los chinos llegaron por primera vez a la bahía de Monterey, ni sobre la cantidad que quedaba cuando se prohibió la recolección de abulón en las aguas poco profundas a principios del siglo XX. (20)

Hoy en día, puede haber opiniones diferentes sobre si las pesquerías chinas eran sostenibles. Sin embargo, es importante recordar que los chinos utilizaban cada parte de lo que atrapaban o recolectaban. No se desperdiciaba nada. (21)



*Pesca a principios del siglo XX en la bahía de Monterey
Crédito de foto: Colección de fotografía
del Museo de Historia Natural de Pacific Grove*

Había abundancia de peces cuando los pescadores italianos llegaron a la bahía de Monterey en los primeros trenes del Ferrocarril del Valle de Monterey y Salinas en 1874. (22) Los balleneros y pescadores portugueses llegaron antes, en la década de 1850. (23)

Dentro de poco, otros pescadores comenzaron a cortar las redes de pesca de los chinos. (24) Esto les obligó a abandonar la pesca diurna y a pescar calamar por la noche. (25) Los pescadores chinos colocaban una olla de fuego en el borde del sampán, lo que atraía a los calamares a la superficie como la polilla a la llama. Fue así como los pescadores chinos iniciaron la pesquería comercial del calamar que aún prospera en la actualidad.



Chinos pescando calamar de noche

Hacia 1895, Ootosaburo Noda y otros japoneses también llegaron a la bahía de Monterey y contribuyeron al desarrollo de la industria pesquera local. (26) Los pescadores japoneses también pescaban salmón y se zambullían en busca de abulón en aguas más profundas. (27) Construyeron una colonia pesquera en Monterey. (28) De hecho, Noda y Harry Malpas abrieron la empresa Monterey Fishing and Canning Company, la primera fábrica de conservas de Cannery Row. (29)

La aldea pesquera Point Alones estaba cerca de la Estación Marina Hopkins, una estación de investigación científica. (30) Muchos científicos de todo el mundo acudían a la bahía de Monterey para estudiar las especies marinas en el cañón de Monterey. Los científicos contrataron a pescadores chinos para que les ayudaran a recolectar muestras de diferentes especies, incluidos peces bruja y embriones de pez bruja. El pez bruja es un pez viscoso que vive en las profundidades del cañón de Monterey. Es uno de los primeros vertebrados y un importante ancestro de los humanos.



Pez bruja

Crédito de ilustración: Departamento de Pesca y Vida Silvestre de California

Quock Tuck Lee, el hermano de Quock Mui, era un hábil pescador que recolectó cientos de embriones de pez bruja para apoyar a Bashford Dean, profesor de zoología de la Universidad de Columbia que estudiaba la evolución de los vertebrados. (31) El profesor Dean escribió: “La recolección de huevos de pez bruja se ha debido prácticamente a la labor de un solo pescador, Ah Tack Lee, cuya enérgica ayuda es, por tanto, casi una condición sine qua non [indispensable]”. (32) Tuck Lee y otros pescadores chinos también ayudaron a los científicos a recolectar cientos de peces quimera, un antiguo pez parecido a un tiburón. (33)

El censo estadounidense de 1890 registró que 155 chinos vivían en Point Alones. Las familias incluían a las familias Quock, Ma y Gong, entre otras. (34) A principios del siglo XX, la empresa Pacific Improvement Company comenzó a negociar con la comunidad pesquera china en Point Alones la reubicación de la aldea. (35) La empresa quería convertir la tierra en otras urbanizaciones. (36)

En 1905, la empresa anunció que los chinos tendrían que abandonar Point Alones cuando su contrato de arrendamiento expirara en febrero de 1906. (37)

El 16 de mayo de 1906 se produjo un trágico incendio en Point Alones y muchos edificios de la aldea se quemaron hasta los cimientos. Un testigo presencial describió como alguien prendió fuego a lo que quedaba de la aldea y cortó la manguera contra incendios de la aldea. (38)

Los periódicos locales informaron:

Alguien cortó la tubería de abastecimiento de agua durante el incendio y esto cortó por completo el escaso suministro de agua. Se presenciaron numerosos actos vergonzosos de vandalismo y los saqueadores se divirtieron robando en las tiendas. No parecía haber orden, y los agentes de Monterey, que no tenían jurisdicción en Chinatown [barrio chino], hicieron todo lo posible para reprimir a los saqueadores". - Evening Sentinel, volumen 10, número 297, 21 de mayo de 1906. (39)

Aunque será difícil en este momento fijar una estimación de las pérdidas, los residentes chinos más inteligentes calculan que la destrucción de los edificios rondará los 20 000 dólares y que la pérdida de objetos de valor y enseres domésticos será casi el doble de esa cantidad. El resplandor de las llamas podía verse claramente en Salinas. - Salinas Daily Index 17 de mayo de 1906.



Point Alones después del trágico incendio del 16 de mayo de 1906

Crédito de foto: Colección de la Sala de Historia de California de la Biblioteca Pública de Monterey

Las familias chinas no se marcharon voluntariamente tras el incendio. Mientras la empresa Pacific Improvement Company construía una valla alrededor de las partes quemadas de la aldea, más de 100 aldeanos permanecieron en los pocos edificios no quemados fuera de la valla. (40)

Las familias intentaron rescatar sus pertenencias y reconstruir sus casas, pero los guardias contratados por Pacific Improvement Company no les permitieron entrar. Después de estas luchas, la Empresa presentó cargos por asalto y destrucción de propiedad privada contra Tuck Lee y otros aldeanos que intentaron reconstruir la aldea. Estos cargos fueron desestimados posteriormente por un juez local. (41)

En el otoño de 1906, las familias chinas negociaron el alquiler a largo plazo de McAbee Beach para comenzar allí una nueva aldea pesquera. (42) Muchas familias de Point Alones se mudaron a McAbee Beach en 1907, y muchas otras se mudaron a Chinatown [barrio chino], cerca del actual centro de Monterey, e incluso más lejos. Algunas regresaron a China.

Desafortunadamente, las familias chinas se encontraron con otro conflicto. Los vecinos y los negocios se quejaban del olor a calamar secándose en la playa y, en respuesta, las ciudades cercanas prohibieron el secado de calamar. (43) Las familias chinas que ya no podían pescar comenzaron a trabajar en fábricas de conservas de sardinas y boquerón entre 1900 y 1930. (44) Para 1920, sólo quedaban seis pescadores comerciales chinos en la región de la bahía de Monterey; en 1935 ya no quedaba ninguno. (45)

Mientras tanto, el número de pescadores, buceadores de abulón y trabajadores japoneses que procesaban pescado en las fábricas de conservas creció hasta que se vieron obligados a abandonar el área de Monterey cuando comenzó la Segunda Guerra Mundial en diciembre de 1941. (46)

Si la península de Monterey fue una vez el hogar de muchas familias chinas, japonesas y de otros países asiáticos, ¿por qué la mayoría de estas familias ya no viven allí hoy en día? Para comprender por qué las cosas son como son hoy, necesitamos comprender las leyes y los acontecimientos históricos que han marcado el curso de la historia.

En los siglos XIX y XX, hubo muchos actos y leyes discriminatorios contra las personas de ascendencia asiática. En 1878, una resolución adoptada durante una protesta pública declaraba: “Nosotros, ciudadanos del condado de Monterey, en reunión masiva, por la presente nos declaramos del lado de los trabajadores blancos frente a los trabajadores chinos ahora y para siempre”. (47)

La Ley de Exclusión China se aprobó en 1882. Esta ley prohibió a la mayoría de los chinos entrar a Estados Unidos. Además, prohibió a las personas de ascendencia china que ya eran residentes estadounidenses convertirse en ciudadanos. (48) Poco después se aprobaron otras leyes que excluían a las personas de ascendencia asiática inmigrar a Estados Unidos o convertirse en ciudadanos. (49)

De 1913 a 1948, la Ley de Tierras Extranjeras prohibió a cualquier persona a la que no se le permitiera ser ciudadano poseer tierras en California. (50) Sin embargo, esta ley sólo se aplicaba a personas de ascendencia asiática. (51)

Estas leyes significaban que las familias asiáticas no podían inmigrar legalmente a Estados Unidos. A las familias que ya estaban aquí no se les permitió convertirse en ciudadanos y, por tanto, no se les permitió poseer tierras.

Antes del siglo XX, la mayoría de los trabajadores agrícolas del Valle de Salinas eran chinos. La Ley de Exclusión China de 1882 provocó una escasez de trabajadores agrícolas. (52) Aunque más tarde se trajo a otros trabajadores asiáticos, como japoneses y filipinos, para trabajar en los campos agrícolas, también acabaron siendo excluidos. (53)

Para proteger la salud a largo plazo de nuestra vida y hábitats marinos, la legislatura del estado de California aprobó la Ley de Protección de la Vida Marina en 1999. La nueva ley ordenó al Departamento de Pesca y Vida Silvestre de California rediseñar el mosaico de áreas marinas protegidas de California para crear una red ecológicamente conectada. La nueva red estatal se completó en 2012 e incluye 124 áreas marinas protegidas que cubren el 16 por ciento de las aguas jurisdiccionales de California. (54) Cada área marina protegida tiene reglas específicas sobre las actividades que están permitidas o prohibidas en ellas.

Los históricos pueblos pesqueros chinos se encuentran al lado de cuatro áreas marinas protegidas: la Reserva Marina Estatal Lovers Point-Julia Platt, el Área de Conservación Marina Estatal Edward F. Ricketts, el Área de Conservación Marina Estatal Carmel Bay y la Reserva Marina Estatal Point Lobos.

Es muy importante que respetemos el patrimonio cultural y protejamos la diversidad biológica y la abundancia de estas y otras áreas marinas protegidas. Todos debemos seguir las reglas que se aplican a estos lugares especiales:

- *Reserva Marina Estatal Lovers Point-Julia Platt (55)*

Se permite no tomar

- *Área de Conservación Marina Estatal Edward F. Ricketts (56)*

Se permite no tomar, excepto la pesca recreativa con anzuelo y sedal de peces de aleta y la recolección comercial manual de algas toro y algas gigantes

- *Área de Conservación Marina Estatal Carmel Bay (57)*

Se permite no tomar, excepto la pesca recreativa con anzuelo y sedal de peces de aleta y la recolección comercial manual de algas toro y algas gigantes

- *Reserva Marina Estatal Point Lobos (58)*

Se permite no tomar

Hoy en día, muchos descendientes de la aldea pesquera china Point Alones y de otras aldeas pesqueras de la península de Monterey se reúnen cada mes de mayo para recordar el incendio de la aldea Point Alones. Caminan desde Lovers Point hasta la Estación Marina Hopkins sosteniendo fotografías de los aldeanos para honrar sus contribuciones, recordando sus sacrificios que hacen de la región de la bahía de Monterey un mejor lugar para trabajar y vivir.

Recordemos que la costa es de todos y que todos somos responsables de cuidarla.



Caminata del Recuerdo 2022

Crédito de foto: Museo de Historia Natural de Pacific Grove

PREGUNTAS DE DISCUSIÓN

Mientras discutes la historia de las familias asiáticas en la región de la bahía de Monterey con tus compañeros de clase y tu familia, ten en cuenta las siguientes preguntas:

- ¿Conocías las historias de las familias asiáticas de la bahía de Monterey antes de leer este folleto?
- ¿Cómo se relacionan las historias y las formas en que vivieron las familias asiáticas en la bahía de Monterey con las historias tuyas y de tu familia?
- ¿De qué maneras te gustaría compartir las historias sobre cómo vivieron estas familias, lo que les sucedió y cómo se podría continuar con su legado?
- ¿Cuán diversos, abundantes y ricos eran los ecosistemas marinos de la bahía de Monterey en el siglo XIX y principios del XX en comparación con los actuales?
- ¿Por qué crees que las áreas marinas protegidas tienen reglas sobre los tipos o la cantidad de especies marinas que las personas pueden tomar?
- ¿Cuáles son algunas de las cosas que podrías hacer tú para ayudar a proteger nuestros ecosistemas costeros y marinos?

Para obtener más información sobre las áreas marinas protegidas de California, escanea el código QR que aparece a continuación o visita:

<https://wildlife.ca.gov/Conservation/Marine/MPAs>



NOTAS

1. Sandy Lydon, Chinese Gold: the Chinese in the Monterey Bay Region, 29 (2008) [*hereinafter* Chinese Gold]. Stephen R. Palumbi and Carolyn Sotka, The Death & Life of Monterey Bay: A Story of Revival, 38 (2011) [*hereinafter* Death & Life of Monterey Bay].
2. Chinese Gold at 29.
3. Chinese Gold at 29.
4. Chinese Gold at 30-31
5. Divya Gopalan, Hong Kong's disappearing indigenous culture (Oct. 15, 2017), Aljazeera, *available at*: <https://www.aljazeera.com/features/2017/10/15/hong-kongs-disappearing-indigenous-culture>.
6. Chinese Gold at 32-33.
7. Chinese Gold at 41-42; 155.
8. Keith W. Cox, Fish Bulletin No. 118, California Abalones, Family Haliotidae, 76 (1962), *available at*: <https://escholarship.org/uc/item/5c46p19z>.
9. Chinese Gold at 32-33.
10. Chinese Gold at 35; The Handbook to Monterey and Vicinity, 49-50 (1875), *available at*: <https://tile.loc.gov/storage-services/public/gdcmassbookdig/handbooktomonter00mont/handbooktomonter00mont.pdf>; Jordan, David S., The Sea Fishing Grounds of the Pacific Coast of the United States from the Straits of Fuca to Lower California, in The United States Commission Of Fish And Fisheries, The Fisheries And Fishery Industries Of The United States, 616-18 (1887), *available at*: https://books.google.com/books?id=QpledUxZGQYC&printsec=frontcover&source=gbs_ViewAPI#v=onepage&q&f=false. [*hereinafter* Jordan Report].
11. Chinese Gold at 33, 36-40.
12. The Handbook to Monterey and Vicinity at 50.
13. Stanford University, The Quock (Kwok) Family, *available at*: <https://exhibits.stanford.edu/seaside/feature/the-quock-kwok-family>.
14. Chinese Gold at 139; 142-44; The Handbook to Monterey and Vicinity at 49.
15. Connie Y. Chiang, Monterey-By-The-Smell: Odors and social conflict on the California coastline, Pacific Historical Review. 73.2 (2004): 186. Death and Life of Monterey Bay at 43. It is important to note that the U.S. Census may have only counted men at this time, and it is difficult to tell how many people actually lived in the village.
16. Chiang at 190; Collins, J. W. "Report on the Fisheries of the Pacific Coast of the United States (1889): 643, *available at*: <https://babel.hathitrust.org/cgi/pt?id=mdp.39015053244474&seq=803&q1=squid>.
17. Winston Elsob, Chinatown: A Legend of Old Cannery Row, 6 (1965).
18. Chinese Gold at 144-48.
19. Chinese Gold at 144-48.

20. Estimating Baseline Abundances of Abalone in California for Restoration, CalCOFI Rep., Vol. 43, 99 (2002)(“In 1900 concern in California regarding overfishing lead to ordinances prohibiting abalone fishing in shallow waters; in 1913 the export of abalone was banned, and by 1915 abalone drying was forbidden, ending the Chinese intertidal fishery for abalone.” (citing Bonnot, P. 1930. Abalones in California. Calif. Fish Game 16:15–23. Carlton, J. T., J. B. Geller, M. L. Reaka-Kudla, and E. A. Norse. 1999)), *available at*: https://www.researchgate.net/profile/Laura-Rogers-Bennett/publication/292837242_Rebuilding_California's_abalone_stocks/links/5dc5831c92851c81803ac89e/Rbuilding-Californias-abalone-stocks.pdf.
21. Jordan Report at 616; Braje, Tom How Chinese Immigrants build--and Lost--a Shellfish Industry (March 28, 2018) , Sapiens, *available at*: <https://www.sapiens.org/archaeology/california-abalone-chinese-immigrants/>
22. Monterey County Historical Society, The Monterey & Salinas Valley Railroad (2010), *available at*: <http://mchsmuseum.com/railroadm&sv.html>; Death & life of Monterey Bay at 44.
23. Fisherman's Wharf Association, “History”, Undated, *available at*: <https://www.montereywharf.com/history.html#:~:text=The%20Portuguese%20whalers%20came%20to,turned%20to%20fishing%20and%20farming>.
24. Death & life of Monterey Bay at 45-47.
25. Chinese Gold at 54-57; Death & life of Monterey Bay at 46-48.
26. Tim Thomas and the Monterey Japanese American Citizens League, The Japanese on the Monterey Peninsula, 9, 20 (2011)[hereinafter The Japanese on the Monterey Peninsula].
27. The Japanese on the Monterey Peninsula at 22-24; Chinese Gold at 383-384.
28. The Japanese on the Monterey Peninsula at 22-24.
29. The Japanese on the Monterey Peninsula at 20. By 1920, there were nine Japanese abalone companies operating off the Wharf. In 1929, the California abalone industry brought in close to one million dollars in revenue, approximately eighteen million dollars in today's money. 75% of abalone harvested at that time came from Monterey Bay Japanese divers.
30. Stanford University, The Hopkins Seaside Laboratory (1892-1917), *available at*: <https://seaside.stanford.edu/seaside>. Hopkins Marine Station was first built in 1892 at present-day Lover's Point, and later moved to Point Alones.
31. Stanford University, Tuck Lee & Hagfish Embryos, *available at*: <https://exhibits.stanford.edu/seaside/feature/tuck-lee-hagfish-embryos>.
32. Stanford University, Tuck Lee & Hagfish Embryos, *available at*: <https://exhibits.stanford.edu/seaside/feature/tuck-lee-hagfish-embryos>.
33. Stanford University, Tuck Lee & Chimera Eggs, *available at*: <https://exhibits.stanford.edu/seaside/feature/tuck-lee-chimera-eggs>
34. Annette Chan, Video Interview. Conducted by David Waller (December 3, 2023).
35. Chinese Gold at 377; “The 1900 U.S. Census recorded 175 Chinese living in Pacific Grove. In 1906, the Pacific Grove Review commented that 200 Chinese were displaced as a result of the fire, not including about 50 refugees from the San Francisco earthquake who had arrived and given shelter in Chinatown”. Pacific Grove Review, May 18, 1906.
36. Chinese Gold at 356-357.
37. Chiang at 198.
38. Wilford Rensselar Holman, My Life in Pacific Grove, 41 (2022). The May 1906 fire was the last of several fires that took place at the Point Alones Chinese Fishing Village in the late 1800s and early 1900s. African American soldiers of the 9th Calvary Unit stationed at the nearby Presidio in Monterey helped stop at least one of the fires. See Carol Lynn McKibben, Racial Beachhead: Diversity and Democracy in a Military Town, 35 (2012).
39. CLAIMS FIRE WAS INCENDIARY WATER MAIN WAS CUT AND PROPERTY WAS LOOTED AT FIRE IN MONTEREY CHINATOWN. MONTEREY, Evening Sentinel, Vol. 10, No. 297 (May 21, 1906).

40. Chinese Gold at 369.
41. Chinese Gold at 372-73.
42. Chinese Gold at 375-377.
43. Monterey Cypress Newspaper on Saturday, May 17, 1890 ("Residents of New Monterey have started out a petition protesting against the practice adopted by the Chinese of drying squid in that neighborhood. The petition has been liberally signed and will, no doubt, have the desired effect."); Chiang at 190 ("Assistant District Attorney Jesse Byran... concluded that the Chinese were creating a nuisance"); State of California Department of Parks and Recreation, Wing Chong Building, 2, *available at*: <https://files.monterey.org/Document%20Center/CommDev/Planning/Historic%20Preservation%20Documents/Cannery-Row-Intensive-Survey-Part2.pdf>.
44. Chinese Gold at 386-7. A few Chinese families also founded the Monterey Fish Canning Company in 1910 that turned fish heads and guts into fish oil and fertilizer.
45. Chinese Gold at 384, 386.
46. David T. Yamada and the Oral History Committee of the Japanese American Citizens League of the Monterey, The Japanese American Community of the Monterey Peninsula (1995), *available at*: <https://web.archive.org/web/20220807222639/http://www.returntothevalley.org/chapter08.html>
47. Chinatown: A Legend of Old Cannery Row at 14.
48. National Archives, Chinese Exclusion Act (1882), *available at*: <https://www.archives.gov/milestone-documents/chinese-exclusion-act#:~:text=It%20was%20the%20first%20significant,immigrating%20to%20the%20United%20States>. For instance, the Immigration Act of 1924 prohibited Japanese people from immigrating to the United States.
49. National Archives, The Immigration Act of 1924 (The Johnson-Reed Act), *available at*: <https://history.state.gov/milestones/1921-1936/immigration-act#:~:text=Existing%20nationality%20laws%20dating%20from,admitted%20to%20the%20United%20States>.
50. Alien Land Laws in California (1913&1920), *available at*: <https://immigrationhistory.org/item/alien-land-laws-in-california-1913-1920/>.
51. Alien Land Laws in California (1913&1920), *available at*: <https://immigrationhistory.org/item/alien-land-laws-in-california-1913-1920/>.
52. Stanford University, Point Alones Chinese Fishing Village, *available at*: <https://seaside.stanford.edu/point-alones-chinese-fishing-village-0>.
53. Stanford University, Point Alones Chinese Fishing Village, *available at*: <https://seaside.stanford.edu/point-alones-chinese-fishing-village-0>; Nikki Marangoni-Simonsen, Looking back at how Asian workers shaped Monterey County's agriculture and fishing industries (an excerpt)(May 21, 2021), *available at*: https://www.montereycountyweekly.com/news/cover_collections/looking-back-at-how-asian-workers-shaped-monterey-countys-agriculture-and-fishing-industries-an-excerpt/article_e14d1c60-b8d6-11eb-b5f1-bf2b474d3761.html.
54. California Department of Fish and Wildlife, California Marine Protected Areas, *available at*: <https://wildlife.ca.gov/conservation/marine/MPAS> (last updated 2024).
55. Lovers Point-Julia Platt State Marine Conservation Area pamphlet, *available at*: <https://nrm.dfg.ca.gov/FileHandler.ashx?DocumentID=96729>.
56. Edward F. Ricketts State Marine Conservation Area pamphlet, *available at*: <https://nrm.dfg.ca.gov/FileHandler.ashx?DocumentID=96725&inline>.
57. Carmel Bay State Marine Conservation Area pamphlet, *available at*: <https://nrm.dfg.ca.gov/FileHandler.ashx?DocumentID=96750&inline>.
58. Point Lobos State Marine Reserve pamphlet, *available at*: <https://nrm.dfg.ca.gov/FileHandler.ashx?DocumentID=96758&inline>.